

Shoyu Hatenkoo. Realça o sabor e a beleza de cada receita.



MARUTI  
www.maruti.com.br

DIRETOR PRESIDENTE  
RAUL M. TAKAKI

JORNALISTA RESPONSÁVEL  
TAKAO MIYAGUI

# ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3208-3977 - www.nikkeishimbun.com.br

家庭の平和、健康は  
ヘルス・プラスから  
Tel/Fax: (11) 3271-6304



ANO XV - Nº 3508 SÃO PAULO, QUARTA-FEIRA, 25 DE ABRIL DE 2012 R\$ 3,00

## 大飯原発早期再稼働に反対

### 橋下市長、政治主導を批判

#### 官房提案の8項目は将来課題

【共同】大阪維新の会代表の橋下徹大阪市長は24日、関西電力大飯原発3、4号機（福井県おおい町）の再稼働問題めぐり、藤村修官房長官と首相官邸で会談し「政治家が安全性の判断を主導するのは絶対におかしい」と述べ、早期の再稼働に反対する考えを強調した。同会幹事長の松井一郎大阪府知事も同席した。市長と知事は会談で「原発100キロ圏内の都道府県との安全協定締結」や「使用済み核燃料の最終処理体制確立」など、原発再稼働に向けた8提案を直接申し入れた。市長によると、藤村氏は8提案について「将来的には考えるべき課題」として、現在の再稼働問題とは切り離す意向を伝えた。



首相官邸を訪れ、藤村官房長官(右)に原発再稼働に向けた提案の申し入れをする松井一郎大阪府知事(中)と橋下徹大阪市長(左)は24日午前

【共同】大阪維新の会代表の橋下市長は24日、関西電力大飯原発3、4号機（福井県おおい町）の再稼働をめぐり、藤村修官房長官と首相官邸で会談し「政治家が安全性の判断を主導するのは絶対におかしい」と述べ、早期の再稼働に反対する考えを強調した。同会幹事長の松井一郎大阪府知事も同席した。市長と知事は会談で「原発100キロ圏内の都道府県との安全協定締結」や「使用済み核燃料の最終処理体制確立」など、原発再稼働に向けた8提案を直接申し入れた。市長によると、藤村氏は8提案について「将来的には考えるべき課題」として、現在の再稼働問題とは切り離す意向を伝えた。

不足を理由に関西電力大飯原発3、4号機（福井県おおい町）の再稼働をめぐり、藤村修官房長官と首相官邸で会談し「政治家が安全性の判断を主導するのは絶対におかしい」と述べ、早期の再稼働に反対する考えを強調した。同会幹事長の松井一郎大阪府知事も同席した。市長と知事は会談で「原発100キロ圏内の都道府県との安全協定締結」や「使用済み核燃料の最終処理体制確立」など、原発再稼働に向けた8提案を直接申し入れた。市長によると、藤村氏は8提案について「将来的には考えるべき課題」として、現在の再稼働問題とは切り離す意向を伝えた。

【共同】大阪維新の会代表の橋下市長は24日、関西電力大飯原発3、4号機（福井県おおい町）の再稼働をめぐり、藤村修官房長官と首相官邸で会談し「政治家が安全性の判断を主導するのは絶対におかしい」と述べ、早期の再稼働に反対する考えを強調した。同会幹事長の松井一郎大阪府知事も同席した。市長と知事は会談で「原発100キロ圏内の都道府県との安全協定締結」や「使用済み核燃料の最終処理体制確立」など、原発再稼働に向けた8提案を直接申し入れた。市長によると、藤村氏は8提案について「将来的には考えるべき課題」として、現在の再稼働問題とは切り離す意向を伝えた。

【共同】大阪維新の会代表の橋下市長は24日、関西電力大飯原発3、4号機（福井県おおい町）の再稼働をめぐり、藤村修官房長官と首相官邸で会談し「政治家が安全性の判断を主導するのは絶対におかしい」と述べ、早期の再稼働に反対する考えを強調した。同会幹事長の松井一郎大阪府知事も同席した。市長と知事は会談で「原発100キロ圏内の都道府県との安全協定締結」や「使用済み核燃料の最終処理体制確立」など、原発再稼働に向けた8提案を直接申し入れた。市長によると、藤村氏は8提案について「将来的には考えるべき課題」として、現在の再稼働問題とは切り離す意向を伝えた。

## 非武装要員の安全に懸念

### シリア停戦活動行き詰まる恐れも

【共同】シリアの停戦活動を監視する国連シリア監視団（UNSMIS）本部は24日、シリアの停戦活動が停滞する恐れがあるとして懸念を表明した。監視団は、シリアの首都ダマスカスで、男性（48）が、派遣を決めた安全保証が、シリアの停戦活動を監視する国連シリア監視団（UNSMIS）本部に、活動が行き詰まる恐れがあるとして懸念を表明した。監視団は、シリアの首都ダマスカスで、男性（48）が、派遣を決めた安全保証が、シリアの停戦活動を監視する国連シリア監視団（UNSMIS）本部に、活動が行き詰まる恐れがあるとして懸念を表明した。



23日シリア西部ホムスで市民と国連監視団の要員が通信機（AP II 共同）

【共同】シリアの停戦活動を監視する国連シリア監視団（UNSMIS）本部は24日、シリアの停戦活動が停滞する恐れがあるとして懸念を表明した。監視団は、シリアの首都ダマスカスで、男性（48）が、派遣を決めた安全保証が、シリアの停戦活動を監視する国連シリア監視団（UNSMIS）本部に、活動が行き詰まる恐れがあるとして懸念を表明した。

【共同】シリアの停戦活動を監視する国連シリア監視団（UNSMIS）本部は24日、シリアの停戦活動が停滞する恐れがあるとして懸念を表明した。監視団は、シリアの首都ダマスカスで、男性（48）が、派遣を決めた安全保証が、シリアの停戦活動を監視する国連シリア監視団（UNSMIS）本部に、活動が行き詰まる恐れがあるとして懸念を表明した。

【共同】シリアの停戦活動を監視する国連シリア監視団（UNSMIS）本部は24日、シリアの停戦活動が停滞する恐れがあるとして懸念を表明した。監視団は、シリアの首都ダマスカスで、男性（48）が、派遣を決めた安全保証が、シリアの停戦活動を監視する国連シリア監視団（UNSMIS）本部に、活動が行き詰まる恐れがあるとして懸念を表明した。

## 月内審議入り困難

### 石原氏、政府与党に譲歩迫る

【共同】自民党の石原伸晃幹事長は24日、消費増税の審議入りは困難と見做し、消費増税と税の柱とした社会保障と税の一体改革関連11法案に、米国の軍事介入に神経をとがらせたため、UNSMISは非武装要員の安全に懸念を表明した。監視団は、シリアの首都ダマスカスで、男性（48）が、派遣を決めた安全保証が、シリアの停戦活動を監視する国連シリア監視団（UNSMIS）本部に、活動が行き詰まる恐れがあるとして懸念を表明した。

【共同】自民党の石原伸晃幹事長は24日、消費増税の審議入りは困難と見做し、消費増税と税の柱とした社会保障と税の一体改革関連11法案に、米国の軍事介入に神経をとがらせたため、UNSMISは非武装要員の安全に懸念を表明した。監視団は、シリアの首都ダマスカスで、男性（48）が、派遣を決めた安全保証が、シリアの停戦活動を監視する国連シリア監視団（UNSMIS）本部に、活動が行き詰まる恐れがあるとして懸念を表明した。

## JAPÃO TRADICIONAL 2012

16 dias

12/MAI 01, 04, 08/JUL  
26/AGO 09 e 14/SET  
09 e 14/OUT 04/NOV

Tokyo - Osaka - Kyoto - Nara - Kobe  
Hiroshima Nagasaki - Mt.Aso - Beppu  
Okayama - Miyajima Atami - Hakone  
Monte Fuji - Kumamoto

(11) 2187-8989(SP)  
sao@alfainter.com.br  
(03) 5473-0541(TOKYO)  
info@alfainter.co.jp

ALFAINTER TURISMO  
Visite nosso site: www.alfainter.com.br

ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

## VIAJAR É VIVER INTENSAMENTE!

Pacotes para embarque no Feriado de Corpus Christi/ junho de 2012 com preços a partir de:

SALVADOR (5 dias)	10 x 103,80
MACEIÓ (5 dias)	10 x 123,80
CAMBORIÚ (4 dias)	10 x 64,80
CALDAS NOVAS (4 dias)	10 x 108,80
FOZ DO IGUAÇÚ (4 dias)	10 x 91,80
BONITO (4 dias)	10 x 109,80

E MAIS: viagens de férias, cruzeiros, ecoturismo, roteiros personalizados e sob medida, pesca, destinos nacionais e internacionais, seguro-viagem e Japan Rail Pass

**TUNIBRA TRAVEL**  
www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br  
INFORMAÇÕES E RESERVAS  
(11) 3346-8200  
Preços por pessoa em apto duplo, sujeitos à alteração e disponibilidade. Consulte datas de saída e outras informações.



# 港湾計画に新たな3本柱

## マナウスなど新港で入札 既存98ターミナルも対象

### 16港の委託契約も再検討



新港湾を建設予定のマナウス周辺

ブラジル政府は、アマゾン州内のインフラ最大規模のボトルネッポの解決に向けた包括政策をまとめた。この包括政策では、港湾の近代化と投資の拡大を目指す。

## 企業買収問題も取り扱う C S Nに指名禁止を勧告



Cadéのアレッサンドロ・オクタヴィアーニ氏

経済防衛管理審議会(Cadé)が、少数株主としての企業買収に関する問題も取り扱う判断を下した。同一業界の役員メンバーと会計監査に悪影響を与えかねない現実のものになった。独

## ブラジル ビジネス

占禁正法(法律第8884号)に基づき、株式会社法で認められた権利を制限した格好。今回の判断は更に、審査対象となる分野をCadéと証券委員会(CVM)がどのように区分けるのかという問題にも発展することになる。

## 政府が航空業界を支援へ 給与税を交付金に切り替え

ブラジル政府は、航空会社支援に向けた対策検討に入った。航空業界各社は、需要が爆発的に増加しているものの業績が低迷している。喫緊の支

## パネルピナが新サービス

パナルピナが新サービスとして、LCLでコスト削減狙う。ロジスティクス・オペレーターのパナルピナが、今年、ラテン・アメリカにおいて海上輸送の貨物管理サービスを拡大し、新たに10種類のサービスを提供する。スライスに本社を置く同社がメルコ

## 4G入札に新規参入期待 入札図書は4月末に公示

国家通信監督局(ANATEL)のジョアン・レゼンデット氏は3日、4世代携帯電話(4G)の入札に多くの企業が関心を持っており、ブラジル市場で現時点で事業を展開していない企業もあるという。この入札の公開は、現在進行中の3Gの入札に先立って行われる。また、この入札図書では、各キャリアがカバー

## リオ計画に待った

リオ計画は、リオ州のインフラ整備を進めるための重要なプロジェクトである。しかし、最近の市場動向や資金不足の問題から、計画の進捗が遅れている。関係者は、計画の破綻を恐れている。

## 風力発電 想定を下回る

風力発電プロジェクトの進捗が、当初の想定を下回っている。これは、地元の反対や環境問題の影響によるものである。関係者は、計画の見直しを迫られている。

## インセラの証明書遅れる

インセラの証明書発行が遅れている。これは、国内の農産物輸出の伸び悩みに影響を及ぼしている。関係者は、証明書発行の早急な実施を求めている。

## SUUVへの人気が都市部で拡大

SUUV(小型自動車)への人気が都市部で急拡大している。これは、都市部の交通渋滞や駐車場の不足が要因とされている。関係者は、SUUVの普及を促進しようとしている。

## 断材料はない、と指摘

断材料はない、と指摘。これは、断材料の品質や耐久性に関する懸念を示している。関係者は、断材料の品質向上を求めている。

## SUUVへの人気が都市部で拡大

SUUVへの人気が都市部で急拡大している。これは、都市部の交通渋滞や駐車場の不足が要因とされている。関係者は、SUUVの普及を促進しようとしている。

## SUUVへの人気が都市部で拡大

SUUVへの人気が都市部で急拡大している。これは、都市部の交通渋滞や駐車場の不足が要因とされている。関係者は、SUUVの普及を促進しようとしている。

## SUUVへの人気が都市部で拡大

SUUVへの人気が都市部で急拡大している。これは、都市部の交通渋滞や駐車場の不足が要因とされている。関係者は、SUUVの普及を促進しようとしている。

B-side 経済ニュース速報 & データベース 効率的に連携させて 効果的な利用が可能です

- コピー&ペーストで報告書が作成可能な最新のビジネスニュースをいち早く入手したい
- データベース化された情報を利用したい
- 求めるニュースや話題を伝えてインタラクティブに情報を入手・交換したい

そんな「したい」を、B-Side Solutionsがお手伝いいたします。

お問い合わせは、サイト運営会社のB-Side Solutions Ltda.へ。

Rua Apeninos, 665 1ºand. Sala3 Paraíso - São Paulo - SP Tel: (11) 3271-5680 http://b-side.brasilforum.com / b-side@brasilforum.com

ニッケイ俳壇 (695)

4月下

富重久子 選

カンボス・ド・シヨンドン 鈴木 静林
◎秋は九十二歳の誕生日
◎古い顔笑みがこぼれる運動会

氣配が色濃くなり涼しい風も吹いてくると、俄かに食欲が出て元気になってくるのはどうであらう。これからは一年で一番良い気候である。「食の秋」の季節で明るい佳句である。
サンパウロ 前田美代子

◎息子は女兒ばかりなる難離る
薄暗き土間に飾りし難何処
星流る浜辺のシヨウに色添へて
蟋蟀のわびしき声に友を恋ふ

◎雑祭は3月3日で、女兒の行く末を祝う
意味をこめて美しく祭壇を設け、菱餅や白酒を
備え楽しく歌をうたつてお祝いをするもの。し
かしブラジルではなかなかこの様な日本独特の
催しは難しく、我が家ではせいぜい対の内裏離
を飾るくらいしか出来なかった。

◎新涼やさらりと乾く朝の髪
蟬涙や父の命日の日
秋冷の河面昏しと鶯渡る
夕顔の色を大事と嘆き出でし

◎草の花あれこれ聞くとおぼえず忘れ
蔓草に心此處を陣所に草サツカ一
爪染めて髪もとのへハレレイア
ブラジルの移住が成せし富有栞

◎秋の句をいって、そなたの頃何となく撮み
食ひの癖がついていて、それはこの句の様
に「食の秋」だからなんだと、納得してはいる。
「この間まで、じりじり暑い日が続きと食欲も
なく、ジュースや水ばかり飲んでたが、秋の
気がよくなると、秋の頃何となく撮み

読者文庫

半世紀経しすりこぎやうろ
ろ汁 香山 和榮
鬼も哭く平野耕地の墓地の
月夜 間部よしの 酒 富重 久子

◎菊池 信子
終戦期秋草囀んで飢餓に堪
ドラードを目掛けてマニア
松崎きそ子 日本から 池田 童夢
ブラジルの土に根を張り星
百濟なる右酒と云はるる濁
間部よしの 酒 富重 久子

◎南米の空は広いよ渡り鳥
塀の猫小鳥を狙ふ忍び足
出時雨独りしんみりひいた夜かな
木犀の香り何処か町はずれ

◎この句の季語は「渡り鳥」。秋も開くの頃
になると、南から雁や鴨が移動してくるが、この
他、奥地に群れをなして移動する鳥もある。
「南米の空」は本場に広々と気持ちよ。
まるで渡り鳥に話しかけたかのように、
少しユーモアを利かせて飄々と句を詠むのがこ
の作者の身上。他の俳句も中々面白い。

◎新涼やさらりと乾く朝の髪
蟬涙や父の命日の日
秋冷の河面昏しと鶯渡る
夕顔の色を大事と嘆き出でし

◎草の花あれこれ聞くとおぼえず忘れ
蔓草に心此處を陣所に草サツカ一
爪染めて髪もとのへハレレイア
ブラジルの移住が成せし富有栞

野ばたの句

3月分
秋 柿熟るる人より先に鳥が知て
田中 保子 秋高しコーラス児童声張り

◎秋の句をいって、そなたの頃何となく撮み
食ひの癖がついていて、それはこの句の様
に「食の秋」だからなんだと、納得してはいる。
「この間まで、じりじり暑い日が続きと食欲も
なく、ジュースや水ばかり飲んでたが、秋の
気がよくなると、秋の頃何となく撮み

◎秋の句をいって、そなたの頃何となく撮み
食ひの癖がついていて、それはこの句の様
に「食の秋」だからなんだと、納得してはいる。
「この間まで、じりじり暑い日が続きと食欲も
なく、ジュースや水ばかり飲んでたが、秋の
気がよくなると、秋の頃何となく撮み

◎秋の句をいって、そなたの頃何となく撮み
食ひの癖がついていて、それはこの句の様
に「食の秋」だからなんだと、納得してはいる。
「この間まで、じりじり暑い日が続きと食欲も
なく、ジュースや水ばかり飲んでたが、秋の
気がよくなると、秋の頃何となく撮み

◎秋の句をいって、そなたの頃何となく撮み
食ひの癖がついていて、それはこの句の様
に「食の秋」だからなんだと、納得してはいる。
「この間まで、じりじり暑い日が続きと食欲も
なく、ジュースや水ばかり飲んでたが、秋の
気がよくなると、秋の頃何となく撮み

◎秋の句をいって、そなたの頃何となく撮み
食ひの癖がついていて、それはこの句の様
に「食の秋」だからなんだと、納得してはいる。
「この間まで、じりじり暑い日が続きと食欲も
なく、ジュースや水ばかり飲んでたが、秋の
気がよくなると、秋の頃何となく撮み

木蘭句会

3月分
救国の土 柳沢 秋穂
とうろく女泣くこと知らぬ
榎野 桂山

◎秋の句をいって、そなたの頃何となく撮み
食ひの癖がついていて、それはこの句の様
に「食の秋」だからなんだと、納得してはいる。
「この間まで、じりじり暑い日が続きと食欲も
なく、ジュースや水ばかり飲んでたが、秋の
気がよくなると、秋の頃何となく撮み

◎秋の句をいって、そなたの頃何となく撮み
食ひの癖がついていて、それはこの句の様
に「食の秋」だからなんだと、納得してはいる。
「この間まで、じりじり暑い日が続きと食欲も
なく、ジュースや水ばかり飲んでたが、秋の
気がよくなると、秋の頃何となく撮み

◎秋の句をいって、そなたの頃何となく撮み
食ひの癖がついていて、それはこの句の様
に「食の秋」だからなんだと、納得してはいる。
「この間まで、じりじり暑い日が続きと食欲も
なく、ジュースや水ばかり飲んでたが、秋の
気がよくなると、秋の頃何となく撮み

◎秋の句をいって、そなたの頃何となく撮み
食ひの癖がついていて、それはこの句の様
に「食の秋」だからなんだと、納得してはいる。
「この間まで、じりじり暑い日が続きと食欲も
なく、ジュースや水ばかり飲んでたが、秋の
気がよくなると、秋の頃何となく撮み

◎秋の句をいって、そなたの頃何となく撮み
食ひの癖がついていて、それはこの句の様
に「食の秋」だからなんだと、納得してはいる。
「この間まで、じりじり暑い日が続きと食欲も
なく、ジュースや水ばかり飲んでたが、秋の
気がよくなると、秋の頃何となく撮み

俳句はいい

春の活気句集刊行続々
和信 尚
春になると、自然も人も
活気を取り戻す。そんな人
日々、充実した句集の刊行
が続いている。和信 尚の
「風車」(角川書店)は第
10句集。今年89歳となる
著者の、80歳を過ぎても
なおお失われていない。伝
統を踏まえて立つ、ひそか
な自信に支えられた句集と
いえる。
(片山由美子・俳人)

◎秋の句をいって、そなたの頃何となく撮み
食ひの癖がついていて、それはこの句の様
に「食の秋」だからなんだと、納得してはいる。
「この間まで、じりじり暑い日が続きと食欲も
なく、ジュースや水ばかり飲んでたが、秋の
気がよくなると、秋の頃何となく撮み

◎秋の句をいって、そなたの頃何となく撮み
食ひの癖がついていて、それはこの句の様
に「食の秋」だからなんだと、納得してはいる。
「この間まで、じりじり暑い日が続きと食欲も
なく、ジュースや水ばかり飲んでたが、秋の
気がよくなると、秋の頃何となく撮み

◎秋の句をいって、そなたの頃何となく撮み
食ひの癖がついていて、それはこの句の様
に「食の秋」だからなんだと、納得してはいる。
「この間まで、じりじり暑い日が続きと食欲も
なく、ジュースや水ばかり飲んでたが、秋の
気がよくなると、秋の頃何となく撮み

投ねがいに

◎フロッピー又はE・
メールでの投稿を歓迎
します。送り先はニッ
ケイ新聞「読者文芸
欄」係。
Eメール nikkai@com.br
knj@com.br
◎投稿された原稿は
返却できません。

◎秋の句をいって、そなたの頃何となく撮み
食ひの癖がついていて、それはこの句の様
に「食の秋」だからなんだと、納得してはいる。
「この間まで、じりじり暑い日が続きと食欲も
なく、ジュースや水ばかり飲んでたが、秋の
気がよくなると、秋の頃何となく撮み

◎秋の句をいって、そなたの頃何となく撮み
食ひの癖がついていて、それはこの句の様
に「食の秋」だからなんだと、納得してはいる。
「この間まで、じりじり暑い日が続きと食欲も
なく、ジュースや水ばかり飲んでたが、秋の
気がよくなると、秋の頃何となく撮み

◎秋の句をいって、そなたの頃何となく撮み
食ひの癖がついていて、それはこの句の様
に「食の秋」だからなんだと、納得してはいる。
「この間まで、じりじり暑い日が続きと食欲も
なく、ジュースや水ばかり飲んでたが、秋の
気がよくなると、秋の頃何となく撮み

◎秋の句をいって、そなたの頃何となく撮み
食ひの癖がついていて、それはこの句の様
に「食の秋」だからなんだと、納得してはいる。
「この間まで、じりじり暑い日が続きと食欲も
なく、ジュースや水ばかり飲んでたが、秋の
気がよくなると、秋の頃何となく撮み

◎秋の句をいって、そなたの頃何となく撮み
食ひの癖がついていて、それはこの句の様
に「食の秋」だからなんだと、納得してはいる。
「この間まで、じりじり暑い日が続きと食欲も
なく、ジュースや水ばかり飲んでたが、秋の
気がよくなると、秋の頃何となく撮み

# 「聞く力」が人と人を

## 震災後の町づくりにも 人材育成の敷原秀樹さん

【共同】長野県小布施町の小布施中学校。体育館で男子バレー部の新チームが全国大会出場への足掛かりとなる試合直前のミーティング中だ。キャプテンが練習中に足を捻挫し、重苦しい空気の中、始まったが、「一番苦しんでいるのはキャプテン本人」と全員でいたわる。皆が本心を語り、耳を傾け合っている。



小布施中バレー部のミーティングで、部員の話に耳を傾ける敷原秀樹さん(右)＝長野県小布施町

敷原さん(49)。月に1回、大阪から同町職員さんだが、父母に頼まれて2年前からバレー部のメンタルコーチも引き受けている。

「聞く力」を養成する中心に「聞く力」ともいえる。同町職員さんだが、父母に頼まれて2年前からバレー部のメンタルコーチも引き受けている。

## 遺灰の一部を手元に残す 不思議な安らぎに気づく



手元供養協会の業者が作った手元供養向けの品々

【共同】故郷を離れて暮らすことに不安を感じ、自分が入る施設では決めている。順番は私

【共同】故郷を離れて暮らすことに不安を感じ、自分が入る施設では決めている。順番は私

## 暗がりに追い風を 震災「間」で関わり続ける

【共同】2月、東京のイヘント会場の小さな舞

【共同】2月、東京のイヘント会場の小さな舞



大野更紗さん

【共同】2月、東京のイヘント会場の小さな舞

【共同】2月、東京のイヘント会場の小さな舞



仁平典宏さん

【共同】2月、東京のイヘント会場の小さな舞



宮城県石巻市で活動するボランティアたち＝1月

【共同】2月、東京のイヘント会場の小さな舞

## 奈良編 大きく育って 児童らフナ放流

本徳雄会長は「皆さんの協力でお楽しみですが、千本松も映えるのでは」と話していた。

【奈良】県を代表する奈良景観として、青龍(東)、朱雀(南)、白虎(西)、玄武(北)の四方に8カ所ずつ、計32カ所を「四神八景」として登録したと発表した。合わせて、観光マップやパネル展示するなどPRする。

【徳島】県を代表する徳島景観として、青龍(東)、朱雀(南)、白虎(西)、玄武(北)の四方に8カ所ずつ、計32カ所を「四神八景」として登録したと発表した。合わせて、観光マップやパネル展示するなどPRする。

【徳島】県を代表する徳島景観として、青龍(東)、朱雀(南)、白虎(西)、玄武(北)の四方に8カ所ずつ、計32カ所を「四神八景」として登録したと発表した。合わせて、観光マップやパネル展示するなどPRする。

【徳島】県を代表する徳島景観として、青龍(東)、朱雀(南)、白虎(西)、玄武(北)の四方に8カ所ずつ、計32カ所を「四神八景」として登録したと発表した。合わせて、観光マップやパネル展示などPRする。

【徳島】県を代表する徳島景観として、青龍(東)、朱雀(南)、白虎(西)、玄武(北)の四方に8カ所ずつ、計32カ所を「四神八景」として登録したと発表した。合わせて、観光マップやパネル展示などPRする。

【徳島】県を代表する徳島景観として、青龍(東)、朱雀(南)、白虎(西)、玄武(北)の四方に8カ所ずつ、計32カ所を「四神八景」として登録したと発表した。合わせて、観光マップやパネル展示などPRする。

【徳島】県を代表する徳島景観として、青龍(東)、朱雀(南)、白虎(西)、玄武(北)の四方に8カ所ずつ、計32カ所を「四神八景」として登録したと発表した。合わせて、観光マップやパネル展示などPRする。

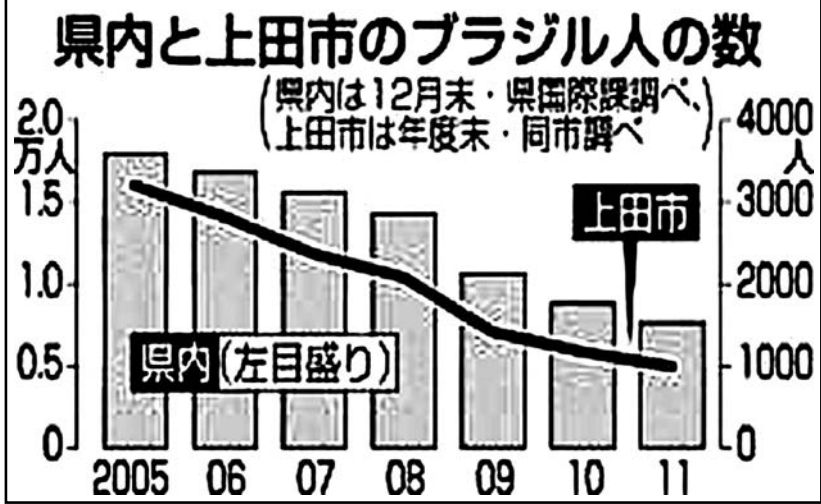
【徳島】県を代表する徳島景観として、青龍(東)、朱雀(南)、白虎(西)、玄武(北)の四方に8カ所ずつ、計32カ所を「四神八景」として登録したと発表した。合わせて、観光マップやパネル展示などPRする。

長野県上田市

# 伯人激減、1千人割り込む

## 閉校、食料品店も経営難

【信濃毎日新聞】かつて外国籍市民が県内最多だった上田市中、ブラジル人の市民が昨年度末、3町村と合併した2005年度以降の年度末統計で初めて1千人を割り込んだ。同市市民課によると、08年秋のリーマン・ショック以降の景気低迷で、経済成長が続く母国に帰国した人や、求人が多い他の都道府県へ移住したりする人が相次いでいるという。市内ではブラジル人を対象にした学校や食料品店が経営難で閉店するなどの影響が出ている。



同課によると、ことし末の市内在住ブラジル人は前年同期比183人減の985人。05年度末の3202人の3分の1以下だ。外国籍市民全体でも03、09年までの7年間は上田市が県内市町村で最多だったが、10年末は4066人と前年同期より434人減った。伊那市と塩尻市の教育をしてきたブラジル人学校「フボ・ダマスコ」(上田市芳野)が閉校。江川さんは「ポルトガル語教育を希望して帰国した友人も多い」と説明する。

# 国費留学生3人が出発

## 日本での研究に意気込み

在クリチーバ日本国総領事館(山口登総領事)は3月8日、総領事公邸で2012年度文部科学省国費留学生のオリエンテーションを開き、関係者ら約20人が出席した。今年度は京都大学大学院に西田誠さん(30)、三西田誠さん(30)、三西田誠さん(30)の3人が出発した。山口登総領事は「この3人が、日本での研究に意気込み、伯国の教育の質をより良くしたい」と意気込みを述べた。



山口総領事と並ぶジョナタさん、西田さん、堀越さん(左から)

「伯国では教育現場におけるテクノロジーの活用が進んでいない」と指摘するジョナタさんは、テクノロジーを活用した教育法の研究に取り組み、自発休眠を研究テーマに

### 松原ホテル 食べ放題ランチ、50レ

駐車場無料、日曜日のみ

松原ホテル(Rua Coronel Oscar Porto 836, Paraíso)が4月から日曜日限定的新しいサービス「食べ放題ランチ」(正午～午後5時)を始めている。一人50レアル(税込み)、駐車場無料。

寿司の屋台もあり、握りや手巻きなどの注文にも応じる。ヤキソバや餃子、パスタ、ステーキ、デザートが楽しめる。

同ホテルの松原三郎社長(76、二世)は「周辺には日系人も多いし、ゆっくりと休日を楽しんでほしい思い企画した」と話し、年末年始にはバザーやお節料理も考えているという。誕生日など各種パーティも受け付ける。

詳しくは松原ホテル(11・3561・5000)

豊田自動織機が新工場 フォークリフト現地生産へ 2013年に稼働開始

繊維機械やフォークリフトの生産・販売を専門とするトヨタグループの本家・株式会社 豊田自動織機(豊田三郎代表、1926年創業)が、伯国で拡大する需要への対応を目指し、聖州アルツール・ノゲイラ市(リメイラ市から東に40キロ)に初のフォークリフト工場を建設する。投資額は約4億6千万円。敷地面積は約9万3千平方メートル。

織維機械やフォークリフトの生産・販売を専門とするトヨタグループの本家・株式会社 豊田自動織機(豊田三郎代表、1926年創業)が、伯国で拡大する需要への対応を目指し、聖州アルツール・ノゲイラ市(リメイラ市から東に40キロ)に初のフォークリフト工場を建設する。投資額は約4億6千万円。敷地面積は約9万3千平方メートル。

# 民族の苦悩

「先生、大きな豚は交尾期ですよ。今のうちに種豚をつけないと、それに他の仔豚も去勢しないと肥えないですよ。」 俊一は花城の家から種豚を借りてつけることにした。両家を繋ぎ細道を花城は大きな豚を引つ張って連れて来た。俊一の家も豚は一斉に鼻を鳴らしてこの珍客をむかえた。種豚は堂々と仕事をすませた。

「先生、大きな豚は交尾期ですよ。今のうちに種豚をつけないと、それに他の仔豚も去勢しないと肥えないですよ。」 俊一は花城の家から種豚を借りてつけることにした。両家を繋ぎ細道を花城は大きな豚を引つ張って連れて来た。俊一の家も豚は一斉に鼻を鳴らしてこの珍客をむかえた。種豚は堂々と仕事をすませた。

### 第8回 みなとみらい文芸祭

海外日系文芸祭

#### 作品集販売

1冊：15レアル

世界14ヶ国、応募総数1855の短歌と俳句の中から選ばれた各賞受賞作品、入選作品を掲載。

過去の作品集も取扱っております

- 第7回文芸祭 (2010年) 10レアル
- 第6回文芸祭 (2009年) 8レアル
- 第5回文芸祭 (2008年) 7レアル
- 第4回文芸祭 (2007年) 5レアル
- 第2回文芸祭 (2005年) 3レアル

ニッケイ新聞社本社にて販売致しております

※郵送をご希望の方はお申し込み下さい(郵送料(実費)は別途頂戴致します)

お問い合わせは(11)3208-3977(山根 又は マリア迄)

### 一移民の雑記帳

梅崎嘉明著

「一移民の雑記帳」

生活の向上を願いつつもなかなか浮かばれない人々のために一移民の体験をつづった節約の書です。子や孫のためにポルトガル語として出版。

R\$ 20,00

お求めはニッケイ新聞社本社にてお問合せは(11)3208-3977

名刺/招待状/会報/新聞/ポスター/カレンダー/小冊子... 印刷全般

## 日伯 nippak::graphics

グラフィックス

Tel: (11) 3208-4863 / 3271-0808 - E-mail: contato@nippak.com.br

Rua da Glória, 332 (Edifício Diário Nippak) Térreo - Liberdade - São Paulo - SP

ほんば につ ぼん しょく しょう ゆし

# 本場の日本食、醤油知って

## 『食文化視察旅行』実施

### 4人の伯人シェフら招き

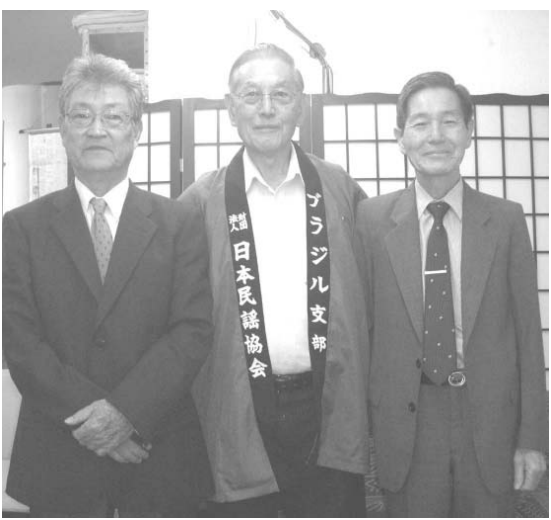
日本の食事情や万能調味料である醤油の用途の多様性をブラジルに広く伝えるため、キッコーマン株式会社・ブラジル駐在員事務所(森和哉代表)は先月1日から6日間、当地で活躍するシェフら4人を招いた『日本の食文化視察旅行』を実施した。レストランオーナーのマルセロ・フェルナンデス、割烹「木下」の村上強史、ステーキハウス「インサイド」のオーナー・マルセロ・アエビ、食材販売業者エジソン・マルトウッチさんらが参加した。同行した森代表、企画に協賛した「道クルツル」の高橋ジョー代表による報告会が23日であった。



左からアエビさん、フェルナンデスさん、森さん、村上さん、エディソンさん

「ブラジルでは醤油はサラダと刺身用と使っているが、どんな料理にも使える(エジソンさん)」「色んな醤油を比較したが、キッコーマンの醤油だと素材が異なるから、艶が出て生き生きとした色になる(アエビさん)」「食材の味を引き出すのに醤油は欠かせない(フェルナンデスさん)」など、日本食文化の中心役割を担う人々に「本場」を体験してもらおうという本事業の趣旨を説明した。

「ブラジルでは醤油はサラダと刺身用と使っているが、どんな料理にも使える(エジソンさん)」「色んな醤油を比較したが、キッコーマンの醤油だと素材が異なるから、艶が出て生き生きとした色になる(アエビさん)」「食材の味を引き出すのに醤油は欠かせない(フェルナンデスさん)」など、日本食文化の中心役割を担う人々に「本場」を体験してもらおうという本事業の趣旨を説明した。



日本民謡協会の皆さん

6度目の訪日となったフェルナンデスさんは本紙の取材に対し「日本製のワインがあることを初めて知れたこと、以前から見たいと思っていた醤油の醸造過程を見学できたことが大きな収穫。これからは自分の体験を元に、客や従業員に醤油の説明が出来る」と満足そうに語った。

「別世界に行ったみたいだった(フェルナンデスさん)」「日本食文化そのものに對する驚きも語られた。

## 創立45周年記念大会

### 日本の大会出場を賭け

9時から、宮城県人会会館(Rua Farinhes, 159, Ibirapuitã)で開く。毎年実施する日本民謡ブラジル大会の第45回目。入場無料。昼は弁当の販売あり。

聖市近郊を始め南バラナ、マリニャ、アルバレス・マツシヤード、バスターなどから130人が出演する。

今年もプ・ブルデンテから約50人が出場するため、余興も兼ねて同市ヴィライ・インドウストリアル文化体育協会(A.C.リベルダーデ)

23日午後5時半ごろ、リベルダーデ区の韓屋焼肉店(Rua Galvao Brand, 45)の地下駐車場で車が炎上し、消防車が4台が出動する事故があった。怪我人はいなかった。

目撃者によれば、故立ち入り禁止区域と

「ガブエノ街が通行止に」

一時騒然、駐車場が通行止に

ガブエノ街が通行止に

一時騒然、駐車場が通行止に

エスبرانサ婦人会 慈善バザーを6日に開催

「女性だけの歌謡祭」も

「消えた移住地」の今昔

地元文協「運営厳しい」

「父は長年アメリカに住んでいたが、英語の雑言などは話さなかった。だから子供には先にブラジル語を覚えさせてから日本語を覚えた」と話した。

「消えた移住地」の今昔

地元文協「運営厳しい」

「消えた移住地」の今昔

地元文協「運営厳しい」

「消えた移住地」の今昔

地元文協「運営厳しい」

「消えた移住地」の今昔

地元文協「運営厳しい」

「消えた移住地」の今昔

地元文協「運営厳しい」

「消えた移住地」の今昔

地元文協「運営厳しい」

「消えた移住地」の今昔

地元文協「運営厳しい」

「消えた移住地」の今昔

地元文協「運営厳しい」

「消えた移住地」の今昔

地元文協「運営厳しい」

「消えた移住地」の今昔

地元文協「運営厳しい」

「消えた移住地」の今昔

地元文協「運営厳しい」

「消えた移住地」の今昔

地元文協「運営厳しい」

「消えた移住地」の今昔

地元文協「運営厳しい」

「消えた移住地」の今昔

地元文協「運営厳しい」

「消えた移住地」の今昔

地元文協「運営厳しい」

「消えた移住地」の今昔

地元文協「運営厳しい」

「消えた移住地」の今昔

地元文協「運営厳しい」

「消えた移住地」の今昔

地元文協「運営厳しい」

「消えた移住地」の今昔

地元文協「運営厳しい」

「消えた移住地」の今昔

地元文協「運営厳しい」

「消えた移住地」の今昔

地元文協「運営厳しい」

**kenko hirose**  
健康食品  
プロポリス・アガリクス専門店  
日本への発送もしております。  
Rua Barão de Iguape, 208 - Liberdade - São Paulo  
(バロン・デ・イグアペ街とガルボン・エノ街の角)  
Tel: (11) 3271-5608 • Fax: (11) 3271-5716  
E-mail: kenkohirose@uol.com.br

**ブルーベリー** blueberry  
ご家庭で植えて楽しみませんか  
家庭栽培向き小果樹の王様「ブルーベリー」  
春の新芽 果実は  
スズランのような花… 視力をアップさせる  
秋の紅葉と… アントシアニンを  
一年を通じて楽しめます。 含んでいます。  
好評発売中  
1鉢=R\$ 20,00  
栽培法はご指導致します  
サンパウロ市内で予約販売を受け付けております。  
お問い合わせは… Campo Verde Repres. s/c. Ltda.  
TEL: (11) 5589-3283 (Sr. OKI)

**姫マツタケ**  
栽培法はご指導致します  
サンパウロ市内で予約販売を受け付けております。  
お問い合わせは… Campo Verde Repres. s/c. Ltda.  
TEL: (11) 5589-3283 (Sr. OKI)

**VIAÇÃO GARCIA**  
Diminuindo Distâncias. Aproximando Pessoas.  
LONDRINA / SÃO PAULO  
Saída Frequência Chegada Prevista  
13:00hs. Diário 19:35hs. Double Class  
23:00hs. Diário 05:35hs. Double Class  
23:40hs. Diário 06:15hs. LD  
SÃO PAULO / LONDRINA  
Saída Frequência Chegada Prevista  
10:30hs. Diário 17:40hs. Double Class  
15:00hs. Diário 22:55hs. LD  
23:00hs. Diário 05:35hs. Double Class  
MARINGÁ / SÃO PAULO  
Saída Frequência Chegada Prevista  
22:30hs. Diário 06:45hs. LD  
SÃO PAULO / MARINGÁ  
Saída Frequência Chegada Prevista  
21:45hs. Diário 06:00hs. LD  
INFORMAÇÕES: 0800 400 70 90  
www.viacaogarcia.com.br

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL  
南米神宮  
宮司 達坂 天崇  
結婚式 金婚式 年祝い 初宮詣 厄払い 病気平癒 交通安全  
商売繁盛 家敷い 地鎮祭 神葬祭 祖霊祭 出張祭典 各種祈願  
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino  
CEP 04022-000 - São Paulo - SP  
Tel: (11) 5575-4783 - www.temploxintoista.org.br

VENDA em BANCA

# Nikkei Shimbun

ニッケイ新聞

Estude na maior escola de língua japonesa da América Latina!  
Aliança Cultural Brasil-Japão  
日伯文化連盟  
www.aliancultural.org.br  
FAÇA SUA INSCRIÇÃO alianca@aliancultural.org.br  
(11) 3209-6630 (vergueiras) / (11) 3209-9999 (São Joaquim)

ANO XV - Nº 3508 SÃO PAULO, QUARTA-FEIRA, 25 DE ABRIL DE 2012 R\$ 3,00

【ロンドン共同】ロンドン五輪のサッカー男子組み合わせ抽選が24日、ロンドンのウェンブレイで開かれた。FIFA女子ワールドカップの抽選会も同日開催された。ロンドンで開かれたサッカーの抽選会は、女子ワールドカップと同組になった。

女子ワールドカップ（W杯）3位のスイスとカナダ、南アフリカと同じ1次リーグとなった。男子（原則23歳以下）の日本はD組で欧州王者スペイン、ホンジュラス、モロッコと同組となった。女子は12チームが3組に分かれて1次リーグを行い、各組2位までと3位の成績上位2チーム

が準々決勝に進出。日本は7月25日にコペンハーゲンでの初戦でカナダ、第2戦は同じくコペンハーゲンで28日にスペインと対戦する。ロンドンで開催された女子ワールドカップの抽選会も同日開催された。女子ワールドカップと同組になった。

【共同】シンクロナイストスイミングのロンドン五輪世界最終予選で、花形選手は10年ぶりに世界チャンピオンに輝いた。ロンドンで開かれたシンクロナイストスイミングのロンドン五輪世界最終予選で、花形選手は10年ぶりに世界チャンピオンに輝いた。

デユエットをけがの影響で欠場したエリスの乾友紀子（井村シンクロクラブ）について、花形選手は「チームメイトとしてサポートする」と述べた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。4回を投げ、2本塁打を含む6安打3失点ながら、右腕は「問題なく投げられた。結果より内容。何をどう打たれたのか分かった」と計7球で得た収穫を口にしながら、一回に先頭打者本塁打を許すなど2失点。この回に2球を投げたこと

ニッケイ新聞  
EDITORIA JORNALÍSTICA UNIAO NIKKEI LTDA.  
Rua da Glória, 332 - Liberdade  
CEP 01510-000 - São Paulo - SP  
Telefone: (11) 3208-3977  
www.nikkeishimbun.com.br  
Diretor Presidente: Raul M. Takaki  
Jornalista Responsável:  
Takao Miyagui - MT 15.167-SP  
Redator: Masayuki Fukasawa  
Redação: Fax: (11) 3208-5521  
nikkeybr@nikkeishimbun.com.br  
Assinatura: Fax: (11) 3341-6476  
nikkeyshimbun@yahoo.com.br  
Publicidade: anuncio.nk@hotmail.com  
Periodicidade: Terça-feira à Sábado  
Preço Assinatura:  
R\$ 540,00 (Anual) / R\$ 300,00 (Semestral)

## 男子はスペインと なでしこ、カナダと初戦

【ロンドン共同】ロンドン五輪のサッカー男子組み合わせ抽選が24日、ロンドンのウェンブレイで開かれた。FIFA女子ワールドカップの抽選会も同日開催された。ロンドンで開かれたサッカーの抽選会は、女子ワールドカップと同組になった。

【共同】シンクロナイストスイミングのロンドン五輪世界最終予選で、花形選手は10年ぶりに世界チャンピオンに輝いた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

TAM 新編の旅先  
連休（メーデー）スペシャル飛行パック・4月27日～5月1日（5日間）  
NOMBRES & CHAPADA DOS GUIMARÃES  
南米のど真ん中にある神秘的な高原と清流の川を楽しむベストのエコツアー  
詳しくはお問い合わせください  
GLOBAL TURISMO  
日本語対応ダイヤル  
011 3572-8995

# 広島・前田健 8回無失点で3勝目

【評】ヤクルトが4連勝で首位に並んだ。前田健は低めを丁寧な球で、6回1失点を喫した。打線は一回に相手のミスで、三回にはバレンティンが5号ラン。中日は山井が4回4失点と崩れ、連勝が5で止まった。

【共同】ホッケーのロンドン五輪世界最終予選で、日本女子は10年ぶりに世界チャンピオンに輝いた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

TAM 新編の旅先  
連休（メーデー）スペシャル飛行パック・4月27日～5月1日（5日間）  
NOMBRES & CHAPADA DOS GUIMARÃES  
南米のど真ん中にある神秘的な高原と清流の川を楽しむベストのエコツアー  
詳しくはお問い合わせください  
GLOBAL TURISMO  
日本語対応ダイヤル  
011 3572-8995

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

TAM 新編の旅先  
連休（メーデー）スペシャル飛行パック・4月27日～5月1日（5日間）  
NOMBRES & CHAPADA DOS GUIMARÃES  
南米のど真ん中にある神秘的な高原と清流の川を楽しむベストのエコツアー  
詳しくはお問い合わせください  
GLOBAL TURISMO  
日本語対応ダイヤル  
011 3572-8995

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

TAM 新編の旅先  
連休（メーデー）スペシャル飛行パック・4月27日～5月1日（5日間）  
NOMBRES & CHAPADA DOS GUIMARÃES  
南米のど真ん中にある神秘的な高原と清流の川を楽しむベストのエコツアー  
詳しくはお問い合わせください  
GLOBAL TURISMO  
日本語対応ダイヤル  
011 3572-8995

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

TAM 新編の旅先  
連休（メーデー）スペシャル飛行パック・4月27日～5月1日（5日間）  
NOMBRES & CHAPADA DOS GUIMARÃES  
南米のど真ん中にある神秘的な高原と清流の川を楽しむベストのエコツアー  
詳しくはお問い合わせください  
GLOBAL TURISMO  
日本語対応ダイヤル  
011 3572-8995

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

TAM 新編の旅先  
連休（メーデー）スペシャル飛行パック・4月27日～5月1日（5日間）  
NOMBRES & CHAPADA DOS GUIMARÃES  
南米のど真ん中にある神秘的な高原と清流の川を楽しむベストのエコツアー  
詳しくはお問い合わせください  
GLOBAL TURISMO  
日本語対応ダイヤル  
011 3572-8995

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

TAM 新編の旅先  
連休（メーデー）スペシャル飛行パック・4月27日～5月1日（5日間）  
NOMBRES & CHAPADA DOS GUIMARÃES  
南米のど真ん中にある神秘的な高原と清流の川を楽しむベストのエコツアー  
詳しくはお問い合わせください  
GLOBAL TURISMO  
日本語対応ダイヤル  
011 3572-8995

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

TAM 新編の旅先  
連休（メーデー）スペシャル飛行パック・4月27日～5月1日（5日間）  
NOMBRES & CHAPADA DOS GUIMARÃES  
南米のど真ん中にある神秘的な高原と清流の川を楽しむベストのエコツアー  
詳しくはお問い合わせください  
GLOBAL TURISMO  
日本語対応ダイヤル  
011 3572-8995

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

【共同】米大リーグ、レッドソックスの松坂が23日、傘下マイナー1Aセラムの試合に登板し、昨年6月に右肘の手術を受けて以来初の公式戦のマウンドを無事に終えた。

TAM 新編の旅先  
連休（メーデー）スペシャル飛行パック・4月27日～5月1日（5日間）  
NOMBRES & CHAPADA DOS GUIMARÃES  
南米のど真ん中にある神秘的な高原と清流の川を楽しむベストのエコツアー  
詳しくはお問い合わせください  
GLOBAL TURISMO  
日本語対応ダイヤル  
011 3572-8995